

**CDN, ZO, ZR**  
**Deutsch-Polnisches Dressurturnier**  
**Qualifikationen zu den Polnischen Dressurmeisterschaften**  
**für Junge Pferde (PDMJP)**  
**Kreismeisterschaften in den Kategorien PROFI**  
**(für professionelle Sportreiter) und AMATOR (für Einsteiger und Amateure)**  
**24.-26. August 2018 Drzonków / Polen**

**1. Turnierkategorie:**

Nationales (allgemeinpolnisches) und Regionales Dressurturnier

**2. Veranstalter:**

Lubuski Landesverband für Pferdesport - LubuskiZwiązekJeździecki, Grünberger Sportverein - ZKS Drzonków, Reitsportverein SKJ "FAVORIT" Racula

**3. Austragungsort:**

Hippodrom des Sportzentrums WOSiRDrzonków

**4. Termin der Veranstaltung: 24.-26.08.2018 (Freitag, Samstag, Sonntag)**

**5. Nennungsschluss:**

- Definitiv bis **19.08.2018 (Sonntag)**.
- Die Nennungen sind ausschließlich per Online-Formular auf der Webseite <https://zawodykonne.com/zawody/zksdrzonkow/> möglich.  
Bei technischen Problemen bitten wir um Kontakt unter der E-Mail: [zks.zawody@gmail.com](mailto:zks.zawody@gmail.com).
- Die Startlisten sind ab 22.08.2018, auf der Webseite <https://zawodykonne.com/zawody/zksdrzonkow/> zugänglich.
- **Die Startnummern (Pferdekopfnummern) sind obligatorisch bei sämtlichen regionalen und nationalen Prüfungen;** sie werden auf den Startlisten sichtbar sein.
- Die Nennungen für die Prüfungen am Freitag werden aufgrund der endgültigen Nennungen von der Webseite <https://zawodykonne.com/zawody/zksdrzonkow/> abgerufen.
- Die Nennungen für die Prüfungen am Samstag sowie die Änderungen in den früheren Nennungen sowie Streichungen aus den Prüfungen am Samstag werden während der Prüfungen am Freitag möglich sein, spätestens 15 Minuten nach deren Beendigung. Das Gleiche gilt für die Prüfungen am Sonntag – die Änderungen / Streichungen sind während der Prüfungen am Samstag, spätestens 15 Minuten nach deren Beendigung möglich.
- Sollte der Teilnehmer/die Teilnehmerin keine Änderungen am Freitag für Samstag sowie am Samstag für Sonntag vorgenommen haben, dann wird er auf die Startlisten laut der endgültigen Nennung für das Dressurturnier, d.h. laut der von der Nennungsplattform <https://zawodykonne.com/zawody/zksdrzonkow/> eingetragen.
- Die Verifizierung der Startlisten sowie der Reihenfolge der Prüfungsaustragung auf der Plattform <https://zawodykonne.com/zawody/zksdrzonkow/> wird erbeten, denn eine andere Reihenfolge der ausgetragenen Prüfungen als die, die in der Ausschreibung angegeben wurde, ist möglich.
- An jedem Turniertag darf ein Pferd maximal 2-mal in der Klasse L bis C starten.  
Ab Klasse CC-CS darf das Pferd nur einmal am Tag gehen.

## 6. Allgemeine Bedingungen:

- Allgemeine Vorschriften und das Reglement d.h. laut der polnischen LPO [*Przepisy i Regulaminy PZJ*] - aktuelle Fassung.
- Das tiermedizinische Reglement der Polnischen FN (PZJ) - aktuelle Fassung.
- Die Anti-Doping-Vorschriften und die Vorschriften der Polnischen FN (PZJ) zur Kontrolle der Pferdeversorgung - aktuelle Fassung.
- Das Dressur-Reglement der Polnischen FN (PZJ) - aktuelle Fassung.
- Das Reglement für Austragung Nationaler Dressurturniere - aktuelle Fassung.
- Vorschriften über Richter für Pferdesport - aktuelle Fassung.
- Erforderlich ist die vollständige Dokumentation der teilnehmenden Reiter und deren Pferde – gemäß den o.g. Vorschriften.

Erforderlich ist auch die Dokumentation der Pferde: Die Unterlagen laut den Reglements der Polnischen FN (PZJ) sowie aktuelle Schutzimpfungen. Bei den Impfungen gegen Pferdegrippe (Equine Influenza) gilt das folgende Impfschema:

Grundimpfung:

1. Impfung – am Tag des Impfbeginns
2. Impfung – nicht eher als am 21. Tag und nicht später als am 92. Tag nach der 1. Impfung.

Erinnerungsimpfungen: alle 6 Monate nach der letzten Impfung (zugelassen ist eine 21-tägige Karenzzeit), keine Erinnerungsimpfung darf später als 7 Tage vor der Ankunft zum Turnier erfolgen.

## 7. Technische Voraussetzungen:

- **Prüfungsplatz:** alle Prüfungen finden im 20 m x 40 m, 20 m x 60 m Dressurviereck auf Sandboden im Ebbe-Flut-System der Fa. Tegra statt.
- **Abreiteplatz:** Sandboden im Ebbe-Flut-System der Fa. Tegra – Maße: 35 m x 70 m

## 8. Teilnehmer:

Alle Stamm-Mitglieder von Reitvereinen der polnischen FN sowie Nicht-Mitglieder.

## 9. Offizielles Turnierpersonal (Richter):

Hauptrichter:	Marek Pawłowicz
Richter der polnischen FN:	Ewa Formicka
Hilfsrichter der Richterkommission:	Izabela Bek –Kaczkowska, Jerzy Łukomski
Chefsteward:	Anna Augustyńska-Mincger
Assistent des Chefstewards:	Beata Pakulska

## 10. Turnierpersonal (Turnierservice):

Turnierleiter:	Joanna Dykrzak,	Tel. +48 884 902 639
Turnierbüro / Meldestelle:	Ewa Łopato	<a href="mailto:zks.zawody@gmail.com">zks.zawody@gmail.com</a>
Turniertierarzt:	Katarzyna Pakulska	Tel. 608 447 213
Kreistierarzt:	Czesław Kochajkiewicz	Tel. 68 4537328

## 11. Teilnahmebedingungen und finanzielle Bedingungen:

<b>Gebühren</b>	<b>Kosten (PLN)</b>
Pferdebox im Zeltstall für gesamte Turnierdauer	300 PLN
Pferdebox im gemauerten Stall für gesamte Turnierdauer	350 PLN
Pferdebox für einen Tag	120 PLN
Gebühr für einen Start bei dem regionalen Dressurturnier – falls der Teilnehmer an drei Turniertagen startet.	70 PLN
Gebühr für einen Start bei dem nationalen Dressurturnier – falls der Teilnehmer an drei Turniertagen startet.	100 PLN
Gebühr für einen Start bei dem regionalen Dressurturnier – falls der Teilnehmer an 1-2 Turniertagen startet.	90 PLN
Gebühr für einen Start bei dem nationalen Dressurturnier – falls der Teilnehmer 1-2 Turniertagen startet.	120 PLN
Programm der Anti-Doping-Untersuchungen	15 PLN
Heu (kleiner Ballen)	12 PLN
Stroh (kleiner Ballen)	7 PLN
Späne (Ballen) – in Pferdeboxen gibt es normalerweise Stroh als Einstreu.	Späne ist mitzubringen.
Einmalige Gebühr für Nennung des Pferdes nach dem endgültigen Nennungsschluss	50 PLN
Änderungen auf den Listen (außer Streichungen) nach deren Ausdrucken	10 PLN

## 12. Zusätzliche Informationen, Sonstiges:

- Die Teilnehmer aus den Reitvereinen des Lubuski Landesverbandes für Pferdesport (Lubuski Związek Jeździecki) zahlen 50% der Gebühr.
- Für die Teilnahme am Turnier ist eine Anzahlung in Höhe von 400 PLN auf das Konto des Veranstalters zu überweisen. Als Betreff sind anzugeben: Name des Pferdes sowie der Vor- und Nachname des Reiters.

### **Kontonummer für Einzahlungen in EUR:**

PL70 2490 0005 0000 4600 5862 6451 **SWIFT** /BIC: ALBPPLPW

Lubuski Związek Jeździecki

ul. Drzonków-Olimpijska 20; 66-004 Zielona Góra

- Sollte der Teilnehmer auf die Teilnahme am Turnier vor dem Nennungsschluss verzichten, wird die Anzahlung in voller Höhe (100 %) zurückerstattet.
- Sollte der Teilnehmer auf die Teilnahme am Turnier nach dem Nennungsschluss verzichten, wird die Anzahlung nicht zurückerstattet.
- Sollte das Pferd nach dem endgültigen Nennungsschluss nicht zurückgezogen werden, ist die Anzahlung zu entrichten, unabhängig davon, ob die Anzahlung entrichtet wurde oder nicht.

- Der Veranstalter wird seine Ansprüche rechtlich geltend machen - gegenüber denjenigen Teilnehmern, die keine Anzahlung für die Teilnahme am Turnier entrichtet haben und auf diese Teilnahme nach dem endgültigen Nennungsschluss, d.h. am 19.08.2018 verzichtet haben sowie gegenüber denjenigen Teilnehmern, die die Teilnahme für einen Turniertag genannt haben und am Turnier nicht gestartet haben.
- Die Pferdeboxen sind ab Donnerstag, ab 12:00 zugänglich. Die Anzahl der Boxen im gemauerten Stall ist begrenzt. Es gilt die Reihenfolge der Nennungen samt der entrichteten Anzahlung. Der restliche Betrag der Anzahlung, d.h. 50 PLN und 100 PLN, falls keine Box im gemauerten Stall erhalten wurde, wird als Anzahlung für Startgebühren gegengerechnet. Im Preis ist die erste Einstreu enthalten. Sollte die Pferdebox mit Späne sein, ist dies in der Anmeldung zu vermerken – die Späne ist selbst mitzubringen.

Es besteht die Möglichkeit, Stroh und Heu nachzukaufen – ausschließlich nach der früheren Vorbestellung bei der endgültigen Nennung.

Informationen: Frau Joanna Dykrzak, Tel. +48 884 902 639.

- Es besteht die Möglichkeit eher anzureisen – nach der früheren Abstimmung mit dem Veranstalter, die zusätzliche Boxgebühr beträgt 50 PLN pro Tag.
- Um die Nennung zum Turnier sowie die Reihenfolge der Boxenreservierung zu bestätigen, muss man unverzüglich nach der entrichteten Anzahlung eine Bestätigung der Überweisung auf die E-Mail-Adresse [zks.zawody@gmail.com](mailto:zks.zawody@gmail.com) zukommen lassen.
- Bitte eigene Eimer und Futtertröge mitnehmen.
- Für Zerstörung der Pferdebox haftet der Teilnehmer bzw. der Elternteil / Betreuer, falls der Starter minderjährig ist.
- Während der Prüfungen ist ein Krankenwagen vor Ort vorhanden, und während der ganzen Turnierdauer ein Tierarzt (persönlich oder telefonisch) zugänglich, unter der Telefonnummer: 608 447 213.
- Die Dokumente sind in der Meldestelle vorzulegen, spätestens bis 8 Uhr am Freitag.
- Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für etwaige Unfälle, Krankheiten der teilnehmenden Reiter und deren Pferdepfleger und Pferde sowie für Diebstähle, Beschädigungen, Brandfälle und sonstige Schicksalsereignisse, die sich vor dem Turnier, während des Turniers und nach dessen Beendigung ergeben könnten.
- Jegliche Änderung bezüglich der endgültigen Nennungen am Freitag sowie auf den Startlisten wird ausschließlich unter Zustimmung des Hauptrichters möglich sein, je nach den organisatorischen Möglichkeiten.
- Diejenigen Teilnehmer, die zur Siegerehrung nicht einreiten, verlieren den Anspruch auf die erworbenen Ehrenpreise.
- Der Veranstalter behält sich Änderungen in der Ausschreibung vor.
- Die Strafgebühren für fehlende Unterlagen werden nach den Sätzen der Polnischen FN (PZJ) eingezogen.
- Für die Einlegung des Einspruchs wird eine Kautionshöhe von 300 PLN eingezogen.
- Vor Ort wird für die Turnierteilnehmer während der gesamten Turnierdauer ein kleiner Imbiss (Kaffee, Tee, etwas Süßes) in der Meldestelle vorbereitet.
- Die abendlichen Prüfungen können beim Flutlicht ausgetragen werden.
- Die Dressurprüfungen der Klasse L und P sind offene Prüfungen für Reiter, die bei dem Lebuser Reiterverband registriert sind. Für die Klasse L gilt die Klassifikation in der Kategorie AMATOR (für Einsteiger und Amateure), für die Klasse P in der Kategorie PROFI (für professionelle Sportreiter). Diese Meisterschaften werden als regionale Prüfungen ausgetragen. Das Reglement für die Austragung der Meisterschaften befindet sich in einer separaten Anlage.

- Es besteht die Möglichkeit, ein Mittagessen oder ganze Verpflegung im Restaurant des Sportzentrums zu kaufen.
- Bei geringer Nennungszahl wird das Dressurturnier abgesagt und die Anzahlungen zurückgegeben.
- Vom Veranstalter wird ein Parkplatz für Pferdetransporter und –anhänger bereitgestellt.
- Die Dressuraufgaben dürfen während des Ritts von einem persönlichen Vorleser vorgelesen werden.  
Für die Teilnehmer aus Deutschland werden die Dressuraufgaben in der deutschen Fassung auf der Webseite [www.zks.pl](http://www.zks.pl) zugänglich sein.

### **13. Turnierprogramm für Nationales Dressurturnier und Regionales Dressurturnier sowie Ehrenpreise**

#### Donnerstag:

- Stallungen zugänglich ab 12:00 Uhr
- der Abreiteplatz und das Turnier-Dressurviereck zugänglich von 12:00 Uhr bis 20:00

#### Freitag:

- Die Uhrzeit für Beginn der Prüfungen wird nach dem Abstimmen der Teilnehmerzahl sowie der Startliste für Freitag.
- Die Gesamtsumme der Geldpreise (8.600 PLN) und Sachpreise bei allen Prüfungen beträgt über 9.000 PLN.
- Pferdeschleifen für 25 % der Pferde bei jeder Prüfung und für alle Pferde, die bei den Freestyle-Prüfungen mit Musik starten.
- Pokale/ Statuetten für die Sieger aller Prüfungen.
- Die Sachpreise werden in voller Höhe ausgezahlt, wenn die Mindestzahl von Pferden 8 ist. Diese Regeln gelten ebenso bei Aufteilung der Sachpreise. Sollten lediglich 1-4 Pferde bei einer Prüfung starten, dann wird nur der 1. Preis ausgezahlt, 5-7 Pferde bei einer Prüfung, dann der 1. und der 2. Preis. Bei acht oder mehr Pferden bei einer Prüfung - der 1., der 2. und der 3. Geldpreis.
- Bei den Trostprüfungen gibt es Pferdeschleifen für alle Starter sowie Pokale/ Statuetten für die Sieger.
- Bei den Qualifikationen zu den Polnischen Dressurmeisterschaften für Junge Pferde (PDMJP) gibt es Pferdeschleifen für alle Starter sowie Pokale/ Statuetten für die Sieger.

SCHWIERIGKEIT SGRAD - KLASSE	TURNIERRANG	PRÜFUNGS-NUMMER	1. TAG		PRÜFUNGS-NUMMER	2. TAG		PRÜFUNGS-NUMMER	3. TAG		PRÜFUNGS-NUMMER	TROTST-PRÜFUNGEN
				EHRENPREISE			EHRENPREISE			EHRENPREISE		
4-jährige Pferde	R	1	Qualifikationsprüfung gemäß den geltenden Vorschriften		12	Qualifikationsprüfung gemäß den geltenden Vorschriften		X	X	X	X	X
5-jährige Pferde	R	2	Qualifikationsprüfung gemäß den geltenden Vorschriften		13	Qualifikationsprüfung gemäß den geltenden Vorschriften		X	X	X	X	X
6-jährige Pferde	R	3	Qualifikationsprüfung gemäß den geltenden Vorschriften		14	Qualifikationsprüfung gemäß den geltenden Vorschriften		X	X	X	X	X
L	R	4	L-1 1. Halb- finale AMA- TOR	I. Platz Sachpreis II. Platz Sachpreis III. Platz Sachpreis	15	L-2 2. Halb- finale AMATOR	I. Platz Sachpreis II. Platz Sachpreis III. Platz Sachpreis	23	L-3 Finale AMA- TOR	I. Platz Sachpreis II. Platz Sachpreis III. Platz Sachpreis	X	X
P	R	5	P-1 1. Halb- finale PROFI	I. Platz 90 zł II. Platz 70 zł III. Platz 30 zł	16	P-2 2. Halb- finale PROFI	I. Platz 90 zł II. Platz 70 zł III. Platz 30 zł	24	P-4 Finale PROFI	I. Platz 100 zł II. Platz 80 zł III. Platz 40 zł	X	X
N	R	6A	N-4	I. Platz 100 zł II. Platz 80 zł III. Platz 40 zł	17A	N-5	I. Platz 100 zł II. Platz 80 zł III. Platz 40 zł	25A	N-6	I. Platz 120 zł II. Platz 100 zł III. Platz 50 zł	X	X
N	N	6B	N-4	I. Platz 100 zł II. Platz 80 zł III. Platz 40 zł	17B	N-5	I. Platz 100 zł II. Platz 80 zł III. Platz 40 zł	25B	N-6	I. Platz 120 zł II. Platz 100 zł III. Platz 50 zł	X	X

<b>C</b>	<b>R</b>	7A	C-1	I . Platz 120 zł II . Platz 90 zł III. Platz 50 zł	18A	C-2	I . Platz 120 zł II . Platz 90 zł III. Platz 50 zł	26A	C-4	I . Platz 150 zł II . Platz 110 zł III. Platz 60 zł	X	X
<b>C</b>	<b>N</b>	7B	C-1	I . Platz 120 zł II . Platz 90 zł III. Platz 50 zł	18B	C-2**	I . Platz 120 zł II . Platz 90 zł III. Platz 50 zł	26B	C-4	I . Platz 150 zł II . Platz 110 zł III. Platz 60 zł	31***	C-1
<b>CC Jugend</b>	<b>N</b>	8	CC-1	I . Platz 140 zł II . Platz 100 zł III. Platz 60 zł	19	CC-2**	I . Platz 140 zł II . Platz 100 zł III. Platz 60 zł	27	CC-6	I . Platz 170 zł II . Platz 120 zł III. Platz 70 zł	32***	CC-1
<b>KLEINE RUNDE</b>	<b>N</b>	9	CC-4	I . Platz 160 zł II . Platz 120 zł III. Platz 80 zł	20	CC-5**	I . Platz 160 zł II . Platz 120 zł III. Platz 80 zł	28	CC-7	I . Platz 180 zł II . Platz 140 zł III. Platz 100 zł	33***	CC-4
<b>RUNDE U25</b>	<b>N</b>	10	CS1- A	I . Platz 180 zł II . Platz 140 zł III. Platz 90 zł	21	CS-1	I . Platz 180 zł II . Platz 140 zł III. Platz 90 zł	29	CS-3	I . Platz 200 zł II . Platz 160 zł III. Platz 120 zł	34***	CS1- A
<b>GROÙE RUNDE</b>	<b>N</b>	11	CS-1	I . Platz 200 zł II . Platz 150 zł III. Platz 100 zł	22	CS-2**	I . Platz 200 zł II . Platz 150 zł III. Platz 100 zł	30	CS-5	I . Platz 250 zł II . Platz 200 zł III. Platz 150 zł	35***	CS-1

\*\* Qualifikationsaufgaben für Küraufgaben, mindestens 60 % erforderlich

\*\*\* Trostprüfungen für Pferd-Reiter-Paare, die sich für Freestyle-Aufgaben nicht qualifiziert haben

### **Hotelunterkünfte durch Selbstbestellung:**

WOSiR Drzonków + Camping, Informationen Kundenservice Tel. + 4868 321 43 10

Hotelik „Pod sosnami” Tel.: + 4868 327 50 70, ca.100 m vom Sportzentrum entfernt

„EuroHotelik” Tel.: + 4868 321 40 06, ca.100 m

„Villa Siesta” 68 327 50 78, ca. 150 m

„Villa Jaśmin” Tel.: + 48603 930 898, ca. 3 km - Racula

„Słoneczny Gościniec" Tel.: + 48602 257 753

„Ania" Agroturystyka Tel.: + 48606 716 781, 662 255 781 - Zatonie

„Orlik" Tel.: + 48504 591 707 - Racula

„ForRest" Tel.: + 48795 442 384 , 68 327 53 09 - Racula

„Dana" Tel.: + 48668 172 995 - Zielona Góra

„Gościniec Stodoła" Tel.: + 4868 327 44 50 – Przytok

#### Gästezimmer:

Ochla Tel.: + 48603 788 822

Racula Tel.: + 4868 327 54 10

Racula Tel.: + 48665 302 065

Kisielin Tel.: + 48721 721 803

---

**Für das gesamte Turnier gilt der CODE OF CONDUCT ZUM WOHLER DES PFERDES der FEI.**